РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) № 1355/2011 НА КОМИСИЯТА

от 20 декември 2011 година

за изменение на Регламент (ЕО) № 329/2007 на Съвета относно ограничителни мерки срещу Корейската народнодемократична република

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 329/2007 на Съвета [1], и по-специално член 13, параграф 1, буква д) от него,

като има предвид, че:

(1) В приложение V към Регламент (ЕО) № 329/2007 са изброени лицата, субектите и организациите, които след като са били посочени от Съвета, са обхванати от замразяването на финансови средства и икономически ресурси съгласно този регламент.

(2) На 19 декември 2011 г. Съветът реши да измени списъка с лицата, субектите и организациите, за които следва да се прилага замразяването на финансови средства и икономически ресурси. Приложение V следва да бъде съответно изменено.

(3) За да се гарантира, че предвидените в настоящия регламент мерки са ефективни, настоящият регламент трябва да влезе в сила незабавно,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Приложение V към Регламент (ЕО) № 329/2007 се заменя с приложението към настоящия регламент.

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила в деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 20 декември 2011 година.

За Комисията,
от името на председателя,
Началникът на Службата за инструментите на външната политика

[1] ОВ L 88, 29.3.2007 г., стр. 1.

ПРИЛОЖЕНИЕ

„ПРИЛОЖЕНИЕ V

Списък на лицата, субектите и организациите, посочени в член 6, параграф 2

A. Физически лица по член 6, параграф 2, буква а)

#	Име (и евентуални псевдоними)	Идентификационни данни	Основания
1.	CHANG Song-taek (известен още като JANG Song-Taek)	Дата на раждане: 2.2.1946 г. или 6.2.1946 г. или 23.2.1946 г. (провинция Hamgyong Nord) Номер на паспорта (от 2006 г.): PS 736420617	Член на Националната комисия по отбрана. Директор на административния отдел на Корейската трудова партия.
2.	CHON Chi Bu		Член на Генералното бюро за атомна енергия, бивш технически директор на Yongbyon.
3.	CHU Kyu-Chang (известен още като JU Kyu-Chang)	Дата на раждане: между 1928 г. и 1933 г.	Първи заместник-директор на отдела за отбранителна промишленост (балистична програма) на Корейската трудова партия, член на Националната комисия по отбрана.
4.	HYON Chol-hae	Година на раждане: 1934 г. (Манджурия, Китай)	Заместник-директор на отдела по обща политика на народните въоръжени сили (военен съветник на Ким Чен Ир).
5.	JON Pyong-ho	Година на раждане: 1926 г.	Секретар на Централния комитет на Корейската трудова партия, началник на отдела по промишлеността за военни доставки към Централния комитет, отговаря за втория икономически комитет към Централния комитет, член на Националната комисия по отбрана.
6.	Генерал-лейтенант KIM Yong Chol (известен още като: Kim Yong-Chol; Kim Young-Chol; Kim Young-Cheol; Kim Young-Chul)	Година на раждане: 1946 г. (Pyongan-Pukto, Северна Корея)	Командващ на Генералното бюро за разузнаване (RGB).
7.	KIM Yong-chun (известен още като Young-chun)	Дата на раждане: 4.3.1935 г. Номер на паспорта: 554410660	Заместник-председател на Националната комисия по отбрана, Министър на народните въоръжени сили, специален съветник на Ким Чен Ир по въпросите на ядрената стратегия.
8.	O Kuk-Ryol	Година на раждане: 1931 г. (провинция Дзилин, Китай)	Заместник-председател на Националната комисия по отбрана, наблюдава придобиването в чужбина на високи технологии за ядрените и балистичните програми.
9.	PAEK Se-bong	Година на раждане: 1946 г.	Председател на втория икономически комитет (отговаря за балистичната програма) към Централния комитет на Корейската трудова партия. Член на Националната комисия по отбрана.
10.	PAK Jae-gyong (известен още като Chae-Kyong)	Година на раждане: 1933 г. Номер на паспорта: 554410661	Заместник-директор на отдела по обща политика на народните въоръжени сили и заместник-директор на бюрото по материално-техническо осигуряване на народните въоръжени сили (военен съветник на Ким Чен Ир).

#	Име (и евентуални псевдоними)	Идентификационни данни	Основания
11.	PAK To-Chun	Дата на раждане: 9.3.1944 г. (Jagang, Rangrim)	Член на Националния съвет за сигурност. Отговаря за оръжейната промишленост и има данни, че ръководи Службата за атомна енергия. Тази институция е от решаващо значение за ядрената програма и програмата за ракети носители на КНДР.
12.	PYON Yong Rip (известен още като Yong-Nip)	Дата на раждане: 20.9.1929 г. Номер на паспорта: 645310121 (издаден на 13.9.2005 г.)	Председател на Академията на науките, която участва в научните изследвания в областта на бактериологичните ОМУ.
13.	RYOM Yong		Директор на Генералното бюро за атомна енергия (орган, посочен от Организацията на обединените нации), отговаря за международните отношения.
14.	SO Sang-kuk	Дата на раждане: между 1932 г. и 1938 г.	Ръководител на катедра „Ядрена физика“, университет „Ким Ир Сен“.

Б. Юридически лица, образувания и органи, посочени в член 6, параграф 2, буква а)

	Име (и евентуални псевдоними)	Идентификационни данни	Основания
1.	Green Pine Associated Corporation (известно още като: Chongsong Yonhap; Ch'o'ngsong Yo'nhap; Saengpil Associated Company; General Precious Metal Complex (GPM); Myong Dae Company; Twin Dragon Trading (TDT))	c/o Reconnaissance General Bureau Headquarters, Hyongjesan-Guyok, Пхенян/ Nungrado, Пхенян	Ch'o'ngsong Yo'nhap е определено за налагане на санкции заради износ на оръжия или свързани с тях материали от Северна Корея. Green Pine се специализира в производството на военноморски стоки и оръжия, като подводници, военни кораби и ракетни системи, и е изнасяло торпеда и техническа помощ за ирански фирми в областта на отбраната. Green Pine е произвело около половината от оръжията и свързаните с тях материали, изнесени от Северна Корея, и е поело много от дейностите на KOMID след неговото определяне от Съвета за сигурност на ООН.
2.	Hesong Trading Corporation	Местонахождение: Пхенян	Под контрола на Korea Mining Development Corporation (KOMID) (организация, посочена от Организацията на обединените нации, 24.4.2009 г.); основен търговец на оръжия и главен износител на стоки и оборудване, свързани с балистични ракети и конвенционални оръжия. Hesong Trading Corporation участва в доставки с възможна употреба в програмата за балистични ракети.
3.	Korea Complex Equipment Import Corporation	Местонахождение: Rakwon-dong, Pothonggang District, Пхенян	Под контрола на Korea Ryonbong General Corporation (организация, посочена от Организацията на обединените нации, 24.4.2009 г.); конгломерат в отбранителната промишленост, специализиран в покупки в полза на предприятията от отбранителната промишленост на КНДР и в подкрепа на продажбите на страната, свързани с военния сектор.

	Име (и евентуални псевдоними)	Идентификационни данни	Основания
4.	Korea Heungjin Trading Company	Местонахождение: Пхенян	Разположено в Пхенян дружество, използвано от Korea Mining Development Trading Corporation (KOMID) за търговски цели (KOMID бе определено от ООН на 24.4.2009 г.). Korea Heungjin Trading Company също е подозирано в участие в доставката на стоки, свързани с ракети, за иранската Shahid Hemmat Industrial Group.
5.	Korea International Chemical Joint Venture Company (известно още като: Choson International Chemicals Joint Operation Company; Chosun International Chemicals Joint Operation Company; International Chemical Joint Venture Corporation)	Местонахождение: Hamhung, South Hamgyong Province; Man gyongdae-kuyok, Пхенян; Mangyungdae-gu, Пхенян	Под контрола на Korea Ryonbong General Corporation (организация, посочена от Организацията на обединените нации, 24.4.2009 г.); конгломерат в отбранителната промишленост, специализиран в покупки в полза на предприятията от отбранителната промишленост на КНДР и в подкрепа на продажбите на страната, свързани с военния сектор.
6.	Korea Kwangsong Trading Corporation	Местонахождение: Rakwon-dong, Pothonggang District, Пхенян	Под контрола на Korea Ryonbong General Corporation (организация, посочена от Организацията на обединените нации, 24.4.2009 г.); конгломерат в отбранителната промишленост, специализиран в покупки в полза на предприятията от отбранителната промишленост на КНДР и в подкрепа на продажбите на страната, свързани с военния сектор.
7.	Korea Pugang mining and Machinery Corporation ltd		Дъщерна компания на Korea Ryongbong General Corporation (организация, посочена от Организацията на обединените нации, 24.4.2009 г.); управлява заводи за производство на алуминиев прах, който може да се използва в областта на ракетите.
8.	Korea Ryonha Machinery Joint Venture Corporation (известно още като: Chosun Yunha Machinery Joint Operation Company; Korea Ryenha Machinery J/V Corporation; Ryonha Machinery Joint Venture Corporation)	Местонахождение: Central District, Пхенян; Mangungdae-gu, Пхенян; Mangyongdae District, Пхенян	Под контрола на Korea Ryonbong General Corporation (организация, посочена от Организацията на обединените нации, 24.4.2009 г.); конгломерат в отбранителната промишленост, специализиран в покупки в полза на предприятията от отбранителната промишленост на КНДР и в подкрепа на продажбите на страната, свързани с военния сектор. Неотдавна производствените обекти на Korea Ryonha Machinery Joint Venture Corporation бяха модернизирани, като те отчасти са предназначени за обработка на материали, свързани с ядреното производство.
9.	Korea Taesong Trading Company	Местонахождение: Пхенян	Разположено в Пхенян дружество, използвано от Korea Mining Development Trading Corporation (KOMID) за търговски цели (KOMID бе определено от ООН на 24.4.2009 г.). Korea Taesong Trading Company е действало от името на KOMID в търговски сделки със Сирия.

	Име (и евентуални псевдоними)	Идентификационни данни	Основания
10.	Отдел за сектора за производство на боеприпаси (известен още като: Отдел за сектора за военни доставки)	Местонахождение: Пхенян	Отговаря за надзора на дейностите на военната промишленост в Северна Корея, включително Втори икономически комитет (SEC) и KOMID. Това включва надзор на развитието на програмата на Северна Корея за разработка на балистични ракети и ядрената програма. Доскоро Отделът за сектора за производство на боеприпаси (MID) беше ръководен от Jon Pyong Ho; сведенията сочат, че бившият първи заместник директор на MID, Chu Kyu-ch'ang (Ju Gyu-chang), е настоящият директор на MID, като отделът е публично известен като Отдел за машиностроителната промишленост. Chu изпълняваше задълженията на общ надзорник на разработването на балистични ракети от Северна Корея, включително надзор изстрелването на ракетата Taepo Dong-2 (TD-2) на 5 април 2009 г. и неуспешния опит за изстрелване на TD-2 от юли 2006 г.
11.	Korean Ryengwang Trading Corporation	Rakwon-dong, Pothonggang District, Пхенян, Северна Корея	Дъщерна компания на Korea Ryongbong General Corporation (организация, посочена от Организацията на обединените нации, 24.04.2009).
12.	Генерално бюро за разузнаване (RGB). (известно още като: Chongch'al Ch'ongguk; RGB; KPA Unit 586)	Местонахождение: Hyongjesan-Guyok, Пхенян, Северна Корея; Nungrado, Пхенян, Северна Корея	Генералното бюро за разузнаване (RGB) е основната разузнавателна организация на Северна Корея, създадена в началото на 2009 г. чрез сливането на съществуващите разузнавателни организации на Корейската трудова партия, Оперативния отдел и „Бюро 35“, и бюрото за разузнаване на Корейската народна армия. То е под прякото командване на Министерството на отбраната и отговаря преди всичко за събирането на военни разузнавателни сведения. RGB търгува с конвенционално оръжие и контролира севернокорейската фирма за конвенционално оръжие Green Pine Associated Corporation (Green Pine).
13.	Втори икономически комитет и Втора академия за естествени науки		Вторият икономически комитет участва в основни аспекти на ракетната програма на Северна Корея. Втората академия за естествени науки е отговорна за контрола на производството на балистични ракети в Северна Корея. Тя също управлява дейностите на KOMID (KOMID бе определен от ООН, 24.4.2009 г.). Тя е организация на национално равнище, отговорна за научните изследвания и разработването на високотехнологични оръжейни системи, включително ракети и вероятно ядрени оръжия, в Северна Корея. Тя използва няколко подчинени организации за получаване на технологии, оборудване и информация от чужбина, включително Korea Tangun Trading Corporation, за използване в ракетната програма, а вероятно и в ядрената програма на Северна Корея.

	Име (и евентуални псевдоними)	Идентификационни данни	Основания
14.	Sobaeku United Corp. (известна още като Sobaeksu United Corp)		Държавна компания, участваща в изследванията или закупуването на чувствителни материали или оборудване. Притежава редица находища на естествен графит, които захранват със суровина два преработвателни завода, произвеждащи по-специално графитни блокове с потенциална употреба в балистичната област.
15.	Tosong Technology Trading Corporation	Местонахождение: Пхенян	Под контрола на Korea Mining Development Corporation (KOMID) (организация, посочена от Организацията на обединените нации, 24.4.2009 г.); основен търговец на оръжия и главен износител на стоки и оборудване, свързани с балистични ракети и конвенционални оръжия.
16.	Yongbyon Nuclear Research Centre		Център за научни изследвания, участвал в производството на плутоний за военни цели. Центърът е на подчинение на Генералното бюро за атомна енергия (организация, посочена от Организацията на обединените нации, 16.07.2009).

B. Физически лица по член 6, параграф 2, буква б)

#	Име (и евентуални псевдоними)	Идентификационни данни	Основания
1.	JON Il-chun	Дата на раждане: 24.8.1941 г.	През февруари 2010 г. KIM Tong-un бе освободен от длъжността си на директор на „Бюро 39“, което наред с друго е отговорно за закупуването на стоки от дипломатическите представителства на КНДР чрез заобикаляне на санкциите. Той бе заместен от JON Il-chun. JON Il-chun се смята също за една от водещите фигури в Държавната банка за развитие.
2.	KIM Tong-un		Бивш директор на „Бюро 39“ към Централния комитет на Корейската трудова партия, което се занимава с финансиране на разпространението на оръжие.
3.	KIM Tong-Myo'ng (известен още като: Kim Chin-so'k)	Година на раждане: 1964 г. Гражданство: Северна Корея	Kim Tong-Myo'ng действа от името на Tanchon Commercial Bank (организация, посочена от Организацията на обединените нации, 24.4.2009 г.); Kim Dong Myong е заемал различни позиции в Tanchon поне от 2002 г. и понастоящем е на председател на Tanchon. Той също така играе роля в управлението на дейността на Amroggang (собственост или под контрола на Tanchon Commercial Bank) под псевдонима Kim Chin-so'k.

Г. Юридически лица, образувания или органи, посочени в член 6, параграф 2, буква б)

#	Име (и евентуални псевдоними)	Идентификационни данни	Основания
1.	Amroggang Development Banking Corporation (известно още като: Amroggang Development Bank; Amnokkang Development Bank)	Адрес: Tongan-dong, Пхенян	Собственост или под контрола на Tanchon Commercial Bank (организация, посочена от Организацията на обединените нации, 24.4.2009 г.); Създадена през 2006 г. Amroggang Development Banking Corporation се управлява от служители на Tanchon Commercial Bank, която играе роля при финансирането на продажбите на KOMID (организация, посочена от Организацията на обединените нации, 24.4.2009 г.) на балистични ракети и участва в сделки на KOMID за балистични ракети с иранската Shahid Hemmat Industrial Group (SHIG).
2.	Bank of East Land (известно още като: Dongbang Bank; Tongbang U'nhaeng; Tongbang Bank)	Адрес: PO Box 32, BEL Building, Jonseung-Dung, Moranbong District, Пхенян	Севернокорейска финансова институция, която улеснява оръжейни сделки и оказва друга подкрепа на производителя и износителя на оръжие Green Pine Associated Corporation (Green Pine). Bank of East Land работи активно с Green Pine за трансфера на средства по начин, който заобикаля санкциите. През 2007 и 2008 г. Bank of East Land е способствала сделки, в които участват Green Pine и посочени ирански финансови институции, включително Bank Melli и Bank Sepah. Bank of East Land също така е способствала за финансови сделки в полза на оръжейната програма на Генералното бюро за разузнаване на Северна Корея (RGB).
3.	Korea Daesong Bank (известно още като: Choson Taesong Unhaeng; Taesong Bank)	Адрес: Segori-dong, Gyongheung St., Potonggang District, Пхенян Тел.: 850 2 381 8221 Тел.: 850 2 18111 ext. 8221 Факс: 850 2 381 4576	Финансова институция на Северна Корея, пряко подчинена на „Бюро 39“ и участваща в улесняване на осъществяването на проекти на Северна Корея за финансиране на разпространението на оръжия.
4.	Korea Daesong General Trading Corporation (известно още като: Daesong Trading; Daesong Trading Company; Korea Daesong Trading Company; Korea Daesong Trading Corporation)	Адрес: Pulgan Gori Dong 1, Potonggang District, Пхенян Тел.: 850 2 18111 ext. 8204/8208 Тел.: 850 2 381 8208/4188 Факс: 850 2 381 4431/4432	Дружество, което е подчинено на „Бюро 39“ и се използва за обслужване на чуждестранни трансакции от името на „Бюро 39“. Директорът на „Бюро 39“ Kim Tong-un е в списъка в приложение V към Регламент (ЕС) № 329/2007.
5.	Korea Kwangson Banking Corp. (KKBC) (известно още като: Korea Kwangson Banking Corp; KKBC)	Адрес: Jungson-dong, Sungri Street, Central District, Пхенян	Подчинено дружество, което действа от името на или под ръководството на, или е собственост на или е под контрола на Korea Ryonbong General Corporation (организация, посочена от Организацията на обединените нации, 24.4.2009 г.). Предоставя финансови услуги в полза на Tanchon Commercial Bank (организация, посочена от Организацията на обединените нации, 24.4.2009 г.) и на Korea Hyoksin Trading Corporation (организация, посочена от Организацията на обединените нации, 16.7.2009 г.);

#	Име (и евентуални псевдоними)	Идентификационни данни	Основания
			От 2008 г. Tanchon Commercial Bank използва KKBC за улесняване на трансфери на средства, които по всяка вероятност възлизат на милиони долари, включително трансфери, които обхващат средства, свързани с Korea Mining Development Trading Corporation (KOMID) (организация, посочена от Организацията на обединените нации, 24.4.2009 г.) от Бурма за Китай през 2009 г. Освен това Hyoksin, която според ООН е свързана с разработването на оръжия за масово унищожение, също е потърсила услугите на KKBC във връзка с покупката през 2008 г. на оборудване с двойна употреба. KKBC има поне един отвъдморски клон в Dandong, Китай.
6.	„Бюро 39“ на Корейската трудова партия (известно още като: Office #39; Office No. 39; Bureau 39; Central Committee; Third Floor Division 39.)	Адрес: Second KWP Government Building (Korean: Ch'o'ngsa), Chungso'ng, Urban Tower (Korean'Dong), Chung Ward, Pyongyang; Chung-Guyok (Central District), Sosong Street, Kyongrim-Dong, Pyongyang; Changgwang Street, Pyongyang.	„Бюро 39“ на Корейската трудова партия участва в незаконна икономическа дейност в подкрепа на правителството на Северна Корея. Бюрото има клонове в цялата страна, които набират и управляват средства, и отговаря за спечелването на чуждестранна валута за висшите ръководители на Корейската трудова партия чрез незаконни дейности, като например трафик на наркотици. „Бюро 39“ контролира редица субекти във и извън Северна Корея, чрез които осъществява многобройни незаконни дейности, включително производство, контрабанда и разпространение на наркотици. „Бюро 39“ също така е участвало в опити за поръчки и трансфер в Северна Корея на луксозни стоки. „Бюро 39“ е сред най-важните организации, натоварени с придобиването на валута и стоки. Предполага се, че е под прякото командване на Ким Чен Ир; контролира няколко търговски дружества, някои от които участват в незаконни дейности, като Daesong General Bureau, част от Daesong group, най-голямата група дружества в страната. Според някои източници „Бюро 39“ поддържа представителства в Рим, Пекин, Банкок, Сингапур, Хонконг и Дубай. По отношение на външния свят „Бюро 39“ редовно променя своето име и вид. Директорът на „Бюро 39“ JON Il-chun вече е включен в списъка за санкции на ЕС. „Бюро 39“ произвежда метамфетамин в Sangwon, South Pyongan Province, и е участвало в разпространението на метамфетамин сред севернокорейски контрабандисти на дребно за разпространение в Китай и Южна Корея. „Бюро 39“ също така управлява макови стопанства в North Hamkyo'ng Province и North Pyongan Province и произвежда опиум и хероин в Hamhu'ng и Nachin. През 2009 г. „Бюро 39“ участва в неуспешния опит за закупуване и износ към Северна Корея – през Китай – на две луксозни яхти, италианско производство,

#	Име (и евентуални псевдоними)	Идентификационни данни	Основания
			на стойност над 15 млн. долара. Осуетен от италианските органи, опитът за износ на яхтите, предназначени за Ким Чен Ир, беше в нарушение на санкциите на ООН срещу Северна Корея съгласно РССООН 1718, които изрично изискват от държавите-членки да предотвратят доставката, продажбата или трансфера на луксозни стоки за Северна Корея. По-рано „Бюро 39“ е използвало Banco Delta Asia за изпиране на незаконни приходи. През септември 2005 г. Министерството на финансите на САЩ определи Banco Delta Asia като „основен концерн за изпиране на пари“ съгласно член 331 от Закона за обединяване и укрепване на Америка чрез осигуряване на подходящи инструменти за разкриване и противодействие на тероризма (USA PATRIOT Act), тъй като тя представлява неприемлив риск от изпиране на пари и други финансови престъпления.“